

*Глубоко уважаемому наставнику и руководителю
въ дѣль пчеловодства*

Геннадію Петровичу

КАНДРАТЪЕВУ

ВЪ ЗНАКЪ ИСКРЕННѢЙШЕЙ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

ПОСВЯЩАЕТЪ СЕЙ ТРУДЪ

Василій Изергинъ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Первыя свѣдѣнія о книгѣ Кука были сообщены у насъ Г. П. Кандратьевымъ въ его „Вѣстникъ Иностранной Литературы Пчеловодства“ за 1894—1895 годъ, гдѣ была помѣщена подробная статья объ этомъ сочиненіи извѣстнаго итальянскаго пчеловода д-ра Дубини. За достоинство и практическое значеніе этого труда говоритъ уже то обстоятельство, что книга эта въ теченіе двадцати лѣтъ выдержала въ Америкѣ пятнадцать изданій, изъ которыхъ нѣкоторые, какъ видно изъ предисловія автора, были напечатаны въ количествѣ семи и даже десяти тысячъ экземпляровъ. Авторъ состоитъ профессоромъ энтомологіи въ Земледѣльческомъ Институтѣ штата Мичиганъ Сѣверной Америки, въ которомъ онъ уже болѣе двадцати пяти лѣтъ преподаетъ практическое пчеловодство и лично завѣдуетъ пасѣбою Института. Слѣдовательно, онъ является не только въ полномъ смыслѣ ученымъ пчеловодомъ, не только опытнымъ практикомъ въ этой отрасли сельскаго хозяйства, но и опытнымъ пчеловодомъ-педагогомъ, что придаетъ его руководству особенную цѣнность. Многолѣтній педагогическій опытъ и вмѣстѣ съ тѣмъ чисто научное изученіе жизни и строенія пчелы дали автору возможность устранить изъ практической части сочиненія все излишнее. Онъ не

сообщаетъ разнообразныхъ пріемовъ при уходѣ за пчелами, а останавливается лишь на самыхъ практичныхъ и естественныхъ, испытанныхъ имъ самимъ на пасѣкѣ, вслѣдствіе чего какъ уходъ за пасѣкою, такъ и ознакомленіе съ этимъ уходомъ необыкновенно упрощаются. Авторъ обогатилъ свое сочиненіе результатами своихъ собственныхъ наблюденій и широко воспользовался знаніями и опытомъ извѣстныхъ ученыхъ и лучшихъ пчеловодовъ, почему его книга, которую онъ перерабатываетъ и дополняетъ при каждомъ новомъ изданіи, стоитъ на высотѣ современныхъ пчеловодныхъ знаній. Принадлежа къ школѣ Лангстрота, Кука и свое сочиненіе посвящаетъ этому великому пчеловоду, называя его американскимъ Губерномъ и однимъ изъ величайшихъ въ свѣтѣ знатоковъ чистой и прикладной науки пчеловодства. Въ теоретической части авторъ съ особенною любовью останавливается на своей спеціальности — на естественной исторіи пчелы, надъ которою много работалъ самъ, и въ этой части читатели несомнѣнно встрѣтятъ немало новаго и интереснаго. При полной доступности и популярности изложенія, книга Кука можетъ служить прекраснымъ руководствомъ для начинающихъ и въ то же время будетъ прочитана съ удовольствіемъ и практической пользою и опытнымъ пчеловодомъ.

Переводъ съ англійскаго на русскій языкъ предлагаемой въ настоящее время вниманію русскихъ читателей книги Кука былъ исполненъ одною дамою, пожелавшею остаться неизвѣстною, затѣмъ былъ подробно мною проредактированъ и напечатанъ подъ моимъ наблюденіемъ. Выражая мою сердечную признательность скромной переводчицѣ за выполненіе ею тяжелаго труда первоначальнаго перевода, я пользуюсь случаемъ выразить также свою признательность издателю — многоуважаемому А. Ф. Девріену, который, не смотря на

значительное количество изданныхъ уже имъ сочиненій по пчеловодству, не остановился передъ затратами на изданіе такого крупнаго сочиненія, какъ книга Кука.

Получивъ, еще юношею, первые уроки въ пчеловодствѣ отъ основателя русскаго раціональнаго пчеловодства А. М. Бутлерова на его собственной пасѣкѣ въ имѣніи Бутлеровка, Казанской губерніи, я вѣмъ остальнымъ въ дѣлѣ пчеловодства обязанъ Г. П. Кандратьеву, который постоянно и съ любовью руководилъ мною, какъ теоретическими, такъ и практическими, занятіями по этой отрасли сельскаго хозяйства, и потому я съ искреннею признательностію посвящаю этотъ переводъ моему дорогому наставнику.

Я буду вполне удовлетворенъ за свой скромный трудъ, если предлагаемый вниманію русскихъ читателей переводъ сочиненія Кука окажется небезполезнымъ въ дѣлѣ развитія дорогаго мнѣ раціональнаго пчеловодства въ нашемъ отечествѣ.

В. Изергинъ.

С.-Петербургъ. 24 ноября 1898 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ АВТОРА КЪ 15-МУ АМЕРИКАНСКОМУ ИЗДАНІЮ

По желанію друзей пчеловодовъ и въ особенности по просьбѣ моихъ учениковъ, я въ 1876 году издалъ небольшое сочиненіе подъ заглавіемъ „Руководство къ веденію пасѣки“, которое было напечатано въ 3,000 экземпляровъ. Это было не что иное, какъ нѣсколько увеличенный курсъ пчеловодства, который я ежегодно читаю въ Колледжѣ (Институтѣ). Это первое изданіе, какъ и слѣдующее, дополненное, увеличенное и снабженное новыми рисунками, разошлось менѣе, чѣмъ въ два года. Спросъ на это сочиненіе былъ такъ великъ, что черезъ нѣсколько мѣсяцевъ потребовалось третье и четвертое изданія, а въ концѣ второго разошлось и пятое изданіе, напечатанное въ количествѣ 7,000 экземпляровъ. Затѣмъ въ каждые послѣдующіе два года требовалось новое изданіе, при чемъ въ каждомъ новомъ изданіи дѣлались дополненія, измѣненія и прибавлялись иллюстраціи въ соотвѣтствіи съ быстро развивающимся у насъ искусствомъ пчеловоденія.

Спросъ на это сочиненіе все увеличивался не только въ Америкѣ и въ Европѣ, но и въ другихъ странахъ. А между тѣмъ пчеловодство шло быстрыми шагами впередъ, причемъ взгляды и способы веденія пчелъ у нашихъ извѣстнѣйшихъ пчеловодовъ такъ быстро измѣнялись, что мнѣ пришлось за-

ново переработать это сочиненіе для восьмого изданія, которое было напечатано въ 10,000 экземпляровъ. Въ этомъ изданіи, помимо многихъ дополненій, было добавлено значительное число новыхъ рисунковъ.

Все вышеизложенное взято мною изъ предисловія къ восьмому изданію, вышедшему въ 1883 году. Съ того времени каждое новое изданіе вновь пересматривалось и перерабатывалось въ соответствии съ быстрыми успѣхами пчеловодной науки.

Настоящее изданіе вновь вполне переработано, причемъ я нашелъ необходимымъ сдѣлать въ немъ обширныя (до 150 страницъ) дополненія, особенно въ теоретической части, и прибавилъ до 30 новыхъ рисунковъ.

Какъ хорошо извѣстно нашимъ пчеловедамъ, въ этой книгѣ большое количество рисунковъ изготовлено спеціально для этого сочиненія, помимо значительнаго количества рисунковъ, заимствованныхъ изъ сочиненій другихъ писателей. Спеціально для этого сочиненія были изготовлены клише слѣдующихъ рисунковъ: 5, 8—10, 32, 36, 43, 45, 47, 48, 49, 51, 52, 55—56, 62, 66, 67, 71, 73—76, 80, 81, 88, 91, 96, 118, 125, 126, 134, 135, 137, 139, 141—173. Заимствованы, нерѣдко съ нѣкоторыми измѣненіями, слѣдующіе рисунки: у Шинценца — 21, 22, 38; у Дункана — 2, 8, 9, 16, 18, 25, 29, 31, 54; у Вольфа — 37; у Лейкарта — 24, 34, 35; у Чепайра — 14, 20; у Гегенбауера — 14; у Грея — 138; у Рилея — 137, 149; у Сваммердама — 12; у Дюжардена — 17; у Паккарта — 19; у Жирара — 39; у Нейбура — 50; у Брайанта — 53; у Мушпа — 58, 59. Кромѣ того нѣкоторые клише были любезно одолжены мнѣ Рутонъ, а именно: 57, 60, 61, 65, 70, 77—79, 82, 84, 85, 89, 93, 94, 95, 97—102,

110 — 113, 117, 122, 128, 129, 132, 187; заимствованы у Ньюмана — 30, 33, 87, 90, 107, 119, 120, 121, 124, 127, 130; у Джонса — 63, 66, 123, 131; у Геддона — 64, 65, 67, 72, 92, 133; у Левиса — 103; у Бингама — 108, 116; у Мута — 104, 105; у Станлея — 106, и у Рута — 115.

Пользуюсь случаемъ выразить искреннюю мою признательность просвѣщеннѣйшимъ нашимъ пчеловедамъ, безъ помощи которыхъ я не въ состояніи былъ бы написать это сочиненіе. Въ особенности многимъ я обязанъ гг. Ковану, Ньюману и Руту, а также многимъ изъ моихъ учениковъ, помогавшимъ мнѣ какъ на пасѣѣ, такъ и въ лабораторіи.

Не могу не выразить искреннѣйшаго пожеланія, чтобы эта книга отвѣчала современному положенію нашихъ пчеловодныхъ знаній. И на будущее время я не пожалѣю своихъ усилій, чтобы каждое ея новое изданіе заключало въ себѣ свѣдѣнія о повѣйшихъ опытахъ и изобрѣтеніяхъ какъ практическихъ, такъ и ученыхъ пчеловодовъ, равно какъ и всѣ новѣйшія данныя изъ иностранныхъ и отечественныхъ періодическихъ изданій.

А. Кукъ.

ВВЕДЕНІЕ.

КТО МОЖЕТЪ ЗАНИМАТЬСЯ ПЧЕЛОВОДСТВОМЪ.

Промышленники.

Пчеловодствомъ можетъ съ успѣхомъ заниматься всякій, кто одаренъ въ извѣстной мѣрѣ наблюдательностію, ловкостію и осмотрительностію. Но желающій заняться пчеловодствомъ долженъ знать, что ему придется энергично работать во время пчеловоднаго сезона и настойчиво бороться съ неудачами и препятствіями, которыя ему будутъ встрѣчаться на пути. Я считаю излишнимъ говорить здѣсь о первоначальныхъ затратахъ и выборѣ мѣстности для пасѣки, такъ какъ люди съ сильною волею, нравственная энергія и здоровье которыхъ уже вперёдъ обезпечиваютъ успѣхъ, прежде всего займутся подробнымъ выясненіемъ этихъ вопросовъ и только тогда рѣшатся на основаніе большой пасѣки, когда будутъ обладать для этого вполне достаточнымъ запасомъ знаній и опыта.

Любители.

Занятіе пчеловодствомъ особенно можно рекомендовать въ видѣ развлеченія. Пчелы имѣютъ большое значеніе въ оплодотвореніи фруктовыхъ деревьевъ, зерновыхъ хлѣбовъ и всѣхъ вообще растений; кромѣ того онѣ собираютъ тысячами фунтовъ самый здоровый питательный продуктъ, который иначе пропадалъ бы даромъ. Многочисленными опытами доказано, что пчелъ можно водить съ большою выгодною какъ въ городѣ, такъ и въ деревнѣ, и если человѣкъ обладаетъ врожденною ловкостію, тактомъ и энергіею,

то онъ съ успѣхомъ можетъ заняться пчеловодствомъ и такимъ образомъ, дѣлая добро, доставлять себѣ не только удовольствіе, но не рѣдко,—какъ это показали опыты,—получать гораздо большій доходъ, чѣмъ можетъ давать его специальная дѣятельность. Мутъ изъ Цинциннати долгое время и въ обширныхъ размѣрахъ занимался пчеловодствомъ въ самомъ центрѣ города. Сотни нашихъ извѣстныхъ пчеловодовъ живутъ въ большихъ городахъ и селахъ, имѣютъ тамъ магазины, работаютъ въ конторахъ и мастерскихъ, и въ то же время занимаются пчеловодствомъ, которое не только доставляетъ имъ массу удовольствія, но даетъ хорошіе доходы и благотворно вліяетъ на ихъ здоровье. Женщины въ нашей странѣ также находятъ большое удовольствіе въ занятіи пчеловодствомъ, которое имъ даетъ возможность работать на свѣжемъ воздухѣ и не только приносить хорошую прибыль, но поддерживаетъ и ихъ здоровье. Фермеры, устраивая на своихъ фермахъ пчельники, не рѣдко приходятъ къ заключенію, что пчелы составляютъ ихъ главный доходъ. Количество времени, потребное для ухода за пчелами, зависитъ, конечно, отъ числа ульевъ; но, распредѣляя свое время разумно, можно всегда удѣлить достаточно времени для ухода за пасѣкою, безъ всякаго ущерба для своихъ главныхъ и болѣе важныхъ занятій. Такимъ образомъ жители городовъ и деревень, мужчины и женщины, посвятившіе себя общественной дѣятельности или изученію наукъ и искусствъ, если пожелаютъ увеличить свой доходъ, найдутъ въ пчеловодствѣ какъ разъ то, чего ищутъ.

Кто не долженъ заниматься пчеловодствомъ.

Встрѣчаются, хотя рѣдко, люди, для которыхъ пчелиный ядъ составляетъ дѣйствительную отраву. При ужаленіи пчелы у такихъ людей глазныя вѣки такъ распухаютъ, что они ничего не видятъ, а кожа покрывается пузырями, по всему тѣлу появляется серьезное раздраженіе. Часто у нихъ дѣлается лихорадка, продолжающаяся нѣсколько дней, и иногда, хотя очень рѣдко, ужаленіе пчелы оказывается смертельнымъ. Нечего и говорить, что подобные люди не должны заниматься пчеловодствомъ.

Извѣстно, что человѣческій организмъ постепенно привыкаетъ къ пчелиному яду, и при повторяющихся ужаленіяхъ послѣднія становятся для человѣка менѣе чувствительны. Такимъ образомъ получается какъ-бы прививка пчелинаго яда. Въ этомъ я вполне убѣдился на собственномъ опытѣ. Каждому пчеловоду приходится испытывать случайныя ужаленія пчелъ, но это повторяется все рѣже и рѣже, и наконецъ къ этимъ ужалѣніямъ такъ привыкаешь, что они скоро перестаютъ вызывать страхъ или беспокойство.